

il-Ġermanja-Magdeburg: Servizzi tas-saħħa u s-sigurtà

OJ S 188/2020 28/09/2020

Avviż dwar kuntratt

Servizzi

Il-bażi ġuridika:

Direttiva 2014/24/UE

## Taqsimi I: Awtorità kontraenti

---

### I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Landesbetrieb für Hochwasserschutz und Wasserwirtschaft Sachsen-Anhalt, Vergabestelle Nord

Indirizz postali: Otto-von-Guericke-Str. 5

Belt: Magdeburg

Kodiċi NUTS: DEE03 Magdeburg, Kreisfreie Stadt

Kodiċi postali: 39104

Pajjiż: Il-Ġermanja

Posta elettronika: [vergabestelle.nord@lhw.mlu.sachsen-anhalt.de](mailto:vergabestelle.nord@lhw.mlu.sachsen-anhalt.de)

Telefown: +49 391-5810

Faks: +49 391-5811226

**Indirizz(i) tal-Internet:**

Indirizz ewlieni: <https://lhw.sachsen-anhalt.de/>

### I.3. Komunikazzjoni

Id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli għal aċċess mingħajr restrizzjoni u dirett sħiħ, mingħajr ħlas, fuq: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=352927>

Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn l-indirizz imsemmi hawn fuq

Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu b'mod elettroniku permezz ta': <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=352927>

### I.4. Tip ta' awtorità kontraenti

Tip ieħor: Landesbetrieb

### I.5. Attività ewlenija

Attivitajiet oħra: Hochwasserschutz und Wasserwirtschaft

## Taqsimi II: L-għan

---

### II.1. L-għan tal-ksib

#### II.1.1. Titlu

HWSB Treueldeich km 0,0 - 2,3 – Sicherheits- und Gesundheitskoordination (SiGeKo)

Numru ta' referenza: 20/N/0295/OB

#### II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

71317200 Servizzi tas-saħħa u s-sigurtà

#### II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Servizzi

#### **II.1.4. Deskrizzjoni qasira**

Das Planungsgebiet befindet sich im Land Sachsen-Anhalt, Landkreis Börde, zwischen Rogätz und Bertingen. Im Rahmen der Umsetzung der Hochwasserschutzkonzeption des Landes Sachsen-Anhalt wird die bestehende Deichanlage gemäß der aktuellen Vorschriften und Richtlinien saniert. Ziel ist der DIN-gerechte Aufbau des Deiches zur Gewährleistung der Standsicherheit und der Deichverteidigung im Hochwasserfall. Die Baumaßnahme erstreckt sich auf einer Länge von ca. 2,7 km. Diese Vergabe betrifft die Prüfung und Dokumentation der Arbeitssicherheit vor, während und nach der Bauumsetzung.

#### **II.1.5. Stima tal-valur totali**

#### **II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

#### **II.2. Deskrizzjoni**

#### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: DEE07 Börde

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Rogätz und Bertingen

#### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

Sicherheits- und Gesundheitskoordination nach Baustellenverordnung, weitere Einzelheiten siehe Leistungsbeschreibung (LB)

#### **II.2.5. Kriterji tal-għoti**

il-kriterji msemmija hawn taħt

Prezz

#### **II.2.6. Stima tal-valur**

#### **II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas ta' ftehim jew sistema dinamika ta' xiri**

Tul ta' żmien f'xhur: 13

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: le

#### **II.2.10. Informazzjoni dwar il-varjanti**

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

#### **II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: le

#### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: iva

Identifikazzjoni tal proġett: Aktenzeichen 6201 20 0000 06

#### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

### **Taqsimu III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika**

---

#### **III.1. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni**

#### **III.1.1. Idoneità għall-attività professjonali, inklużi rekwiżiti relatati mar-reġistrazzjoni fuq registri professjonali jew kummerċjali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet:

— Eintragung in das Berufsregister (IHK, Handwerkskammer);

- Gewerbeanmeldung;
- Handelsregistereintragung..

### **III.1.2. Qagħda ekonomika u finanzjarja**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kriterji tal-għażla:

- Bescheinigung in Steuersachen;
- Haftpflichtversicherung für Personen-, Sach- und Vermögensschäden mit Deckungssummen.

Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa:

- Es bestehen keine schwerwiegenden Verfehlungen gegen die Zahlungspflichten

### **III.1.3. Abilità teknika u professjonali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kriterji tal-għażla:

Nachweise zur Eignung (Qualifikationen und Referenzen):

- Fachausbildung an einer Technischen Universität, Technischen Hochschule, Fachhochschule oder gleichwertig (z. B. Urkunde);
- mindestens 5 Jahre Berufserfahrung/Praxiserfahrung (z. B. Lebenslauf).

## **III.2. Il-kondizzjonijiet relatati mal-kuntratt**

### **III.2.1. Informazzjoni dwar professjoni partikolari**

L-eżekuzzjoni tas-servizz hija riżervata għal professjoni partikolariReferenza għal-liġi, ir-regolament jew id-dispożizzjoni amministrattiva rilevanti:

Gemäß § 75 Abs. 2 und 3 VgV

### **III.2.2. Kundizzjonijiet għat-twettiq tal-kuntratt**

Spezielle Koordinatorenkenntnisse gemäß RAB 30 Anlage C. Teilnahme an Schulungen/ Fortbildungsmaßnahmen, mindestens innerhalb der letzten 5 Jahre.

### **III.2.3. Informazzjoni dwar il-persunal responsabbli għat-twettiq tal-kuntratt**

Obbligazzjoni li jkunu indikati l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-persunal maħtur biex iwettaq il-kuntratt

## **Taqsim IV: Proċedura**

---

### **IV.1. Deskrizzjoni**

#### **IV.1.1. Tip ta' proċedura**

Proċedura miftuħa

#### **IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

#### **IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

### **IV.2. Informazzjoni amministrattiva**

#### **IV.2.2. Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni**

Data: 27/10/2020 Ħin lokali: 10:30

#### **IV.2.3. Id-data maħsuba għad-dispaċċ tal-istediniet għall-offerti jew għas-sehem lil kandidati magħżula**

#### **IV.2.4. Lingwi li bihom jistgħu jkunu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni**

Ġermaniż

#### **IV.2.6. Perjodu ta' żmien minimu li matulu l-offerent għandu jżomm l-offerta**

Is-sejha għall-offerti trid tibqa' valida sa: 01/12/2020

#### **IV.2.7. Kundizzjonijiet għall-ftuħ tal-offerti**

Data: 27/10/2020 Ħin lokali: 10:30

Post:

Vergabestelle, siehe I.1)

Informazzjoni dwar persuni awtorizzati u l-proċedura tal-ftuħ: Bieter und ihre Bevollmächtigten sind zur Angebotsöffnung nicht zugelassen.

### **Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari**

---

#### **VI.1. Informazzjoni dwar rikorrenza**

Dan huwa akkwist rikorrenti: le

#### **VI.2. Informazzjoni dwar flussi ta' xogħol elettronici**

Se jintużaw pagamenti elettronici

#### **VI.3. Informazzjoni addizzjonali**

#### **VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

##### **VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: 1. + 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Land Sachsen-Anhalt

Indirizz postali: Ernst-Kamieth-Straße 2

Belt: Halle (Saale)

Kodiċi postali: 06112

Pajjiż: Il-Ġermanja

##### **VI.4.3. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:

Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfverfahrens ist entsprechend Rechtsbehelfbelehrung gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Absatz 1 Nummer 2; § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

#### **VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

23/09/2020